

The logo consists of the word "VAPP" in a bold, white, sans-serif font, centered within a solid yellow square.

ГАЗОВЫЙ МОНТАЖНЫЙ ПИСТОЛЕТ VAPP GCN 50



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Импортёр и правообладатель ТМ «VAPP»:

ООО ВАПП ГРУПП

620050, Свердловская область, г. Екатеринбург, ул. Монтажников, стр. 26а, оф. 207

Произведено в Китае.

Веб-сайт: vapp.group

По вопросам сервисного обслуживания: +7 800 300 8487

Первое издание, сентябрь 2025 года.

СОДЕРЖАНИЕ:

ЗАГОЛОВОК

Страница

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	2
ОПРЕДЕЛЕНИЯ.....	2
ОПИСАНИЕ СПОСОБА РАБОТЫ МОНТАЖНЫМ ПИСТОЛЕТОМ PAULT	2

БЕЗОПАСНОСТЬ

ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ИНСТРУМЕНТОМ	3
ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ТОПЛИВНОГО ЭЛЕМЕНТА	7
ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА	8
ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ АККУМУЛЯТОРА И ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА	8
УТИЛИЗАЦИЯ ОТСЛУЖИВШЕГО АККУМУЛЯТОРА.....	8
ОБЯЗАННОСТИ РАБОТОДАТЕЛЯ	9
УКАЗАНИЯ ПО ВЫВОДУ ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ И УТИЛИЗАЦИИ	10
УСТРОЙСТВА БЕЗОПАСНОСТИ.....	12

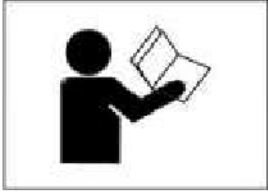
ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	13
ВЫБОР ГВОЗДЕЙ	13
АКСЕССУАРЫ:	
СТАНДАРТНЫЕ АКСЕССУАРЫ.....	14
ПРИМЕНЕНИЕ	14
СПОСОБ СНЯТИЯ И УСТАНОВКИ АККУМУЛЯТОРА	14
ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА.....	14
ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ	
РАБОЧАЯ ОБСТАНОВКА	15
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИ НИЗКОЙ ТЕМПЕРАТУРЕ	15
ПОДГОТОВКА ТОПЛИВНОГО ЭЛЕМЕНТА.....	16
ПОДГОТОВКА АККУМУЛЯТОРА.....	16
ТЕСТИРОВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА	17
ЗАГРУЗКА ГВОЗДЕЙ	18
ЭКСПЛУАТАЦИЯ МОНТАЖНОГО ПИСТОЛЕТА	
СПОСОБЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ	19
РЕГУЛИРОВКА ГЛУБИНЫ ЗАБИВАНИЯ	20
УСТРАНЕНИЕ ЗАСТРЯВШИХ ГВОЗДЕЙ	20

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ОСМОТР	21
РЕМОНТ	21
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	22
СПИСОК ДЕТАЛЕЙ - РИСУНОК	24
СПИСОК ДЕТАЛЕЙ - ТАБЛИЦА.....	25

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ



Перед эксплуатацией или техобслуживанием этого монтажного пистолета прочтите и убедитесь, что вам понятны все ярлыки, инструкции по эксплуатации, меры предосторожности и предупреждения, содержащиеся в данном руководстве. Несоблюдение предупреждений может привести к серьезным травмам!

Большинство несчастных случаев, связанных с эксплуатацией и обслуживанием монтажного пистолета, происходит из-за несоблюдения основных правил безопасности или мер предосторожности.

Несчастного случая часто можно избежать, распознав потенциально опасную ситуацию до ее возникновения и соблюдая соответствующие меры безопасности.

Основные меры предосторожности изложены в разделе **БЕЗОПАСНОСТЬ** настоящего Руководства и в разделах, которые содержат инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию. Опасности, которых необходимо избегать для предотвращения травм или повреждения инструмента, обозначены как **ОПАСНО** и **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** на монтажном пистолете и в данном руководстве.

Никогда не используйте этот монтажный пистолет для целей, отличающихся от указанных в данном руководстве.

ОПРЕДЕЛЕНИЯ

ОПАСНО — указывает на крайне опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или серьезным травмам.

ВАЖНО — указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или серьезным травмам.

ОСТОРОЖНО — указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к незначительным или средним по тяжести травмам или к повреждению инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ — акцентирует внимание на важной информации.

ОПИСАНИЕ СПОСОБА РАБОТЫ МОНТАЖНЫМ ПИСТОЛЕТОМ

Данный инструмент оснащен секвентальным механизмом активации и безопасен при работе:

- Установите аккумулятор и загрузите гвозди в обойму монтажного пистолета;
- Прижмите ствол монтажного пистолета к поверхности материала до момента его включения;
- Затем нажмите на спусковой курок, чтобы забить гвоздь;
- Отпустите курок и отведите ствол от поверхности материала;
- Повторяйте действия в той же последовательности, чтобы продолжить забивание гвоздей.

СВЕДЕНИЯ О КВАЛИФИКАЦИИ ОБСЛУЖИВАЮЩЕГО ПЕРСОНАЛА

К работе с газовым монтажным пистолетом VAPP GCN 50 допускаются лица:

- достигшие 18-летнего возраста;
- прошедшие специальное обучение и инструктаж по охране труда при работе с монтажным (гвоздезабивным) инструментом;
- внимательно изучившие настоящее руководство по эксплуатации и понимающие все меры предосторожности;
- допущенные работодателем к выполнению работ с использованием данного оборудования.

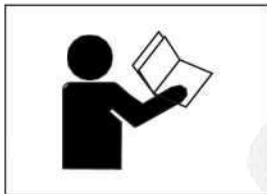
Запрещается допускать к работе с инструментом лиц, не соответствующих вышеуказанным требованиям, а также детей и посторонних лиц.

Техническое обслуживание и ремонт инструмента должны выполняться только квалифицированным персоналом, обученным авторизованным сервисным центром VAPP.

БЕЗОПАСНОСТЬ

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ МОНТАЖНЫЙ ПИСТОЛЕТОВ

ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ



Данный гвоздезабивной монтажный пистолет использует энергию внутреннего сгорания газа. Используйте с монтажным пистолетом VAPP оригинальные гвозди газовые баллоны 165 мм VAPP и PAULT. К работе с данным инструментом допускаются только лица, прошедшие специальное обучение и инструктаж по охране труда при работе с монтажным пистолетом, а также изучившие данное руководство.

ОПАСНОСТЬ

1. ОПЕРАТОРЫ И ДРУГИЕ ЛЮДИ, НАХОДЯЩИЕСЯ В РАБОЧЕЙ ЗОНЕ ДОЛЖНЫ НОСИТЬ ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ С БОКОВОЙ ЗАЩИТОЙ ГЛАЗ.



При работе с монтажным пистолетом всегда надевайте защитные очки с боковой защитой глаз и следите за тем, чтобы другие люди в рабочей зоне тоже носили защитные очки.

Защитные очки должны соответствовать требованиям Американского Национального Института Стандартов (стандарту ANSI Z87.1) и обеспечивать защиту от летящих частиц как спереди, так и сбоку.

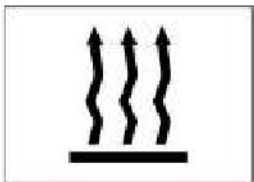
Работодатель должен обеспечить использование защитных очков оператором монтажного пистолета и другими лицами, находящимися в рабочей зоне.

2. НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИНСТРУМЕНТ ВБЛИЗИ ВОСПЛАМЕНЯЕМЫХ ВЕЩЕСТВ.



Монтажный пистолет не должен использоваться вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов, например, лака, краски, бензина, разбавителя и т.д. Этот монтажный пистолет выпускает горячий газ, который может воспламенить горючие материалы и создавать искру во время работы.

3. НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К ИНСТРУМЕНТУ В ЗОНЕ ВЫХЛОПА ПРОДУКТОВ СГОРАНИЯ



Монтажный пистолет производит горячие выхлопные газы, которые могут воспламеняться. Ствол и носовая часть становятся горячими даже при кратковременном использовании. Не трогать незащищенными руками, так как касание может привести к ожогу.

4. ВЗРЫВООПАСНОСТЬ И ПОЖАРООПАСНОСТЬ.



Топливный элемент представляет собой аэрозольный распылитель с легковоспламеняющимся содержимым. Внутри топливного элемента находятся контейнер под давлением и топливо.

Несоблюдение инструкций может привести к взрыву или пожару.

Держите монтажный пистолет, топливный элемент и аккумулятор вдали от солнечных лучей и следите за тем, чтобы температура окружающей среды не превышала 120 ° F (50 ° C).



Не протыкайте и не сжигайте контейнер даже после использования.

Не сжигайте, не заправляйте, не утилизируйте и не перерабатывайте топливный элемент.

Не распыляйте на открытый огонь или на раскаленные материалы.

Хранить вдали от воспламеняющихся источников - Не курить.

Хранить в недоступном для детей месте.

Никогда не заряжайте АККУМУЛЯТОР более 24 часов! Аккумулятор может сгореть или взорваться!

БЕЗОПАСНОСТЬ

5. НИКОГДА НЕ НАПРАВЛЯЙТЕ ИНСТРУМЕНТ НА СЕБЯ ИЛИ ДРУГИХ ЛЮДЕЙ В РАБОЧЕЙ ЗОНЕ.



Всегда исходите из того, что в монтажном пистолете есть гвозди. Никогда не направляйте гвоздезабивной пистолет на себя или других, независимо от того, есть ли в нем гвозди или нет. Неправильное использование

инструмента может привести к тяжелым травмам. Никогда не используйте монтажный пистолет для развлечения. Относитесь к монтажному пистолету как к рабочему инструменту.

6. ВО ИЗБЕЖАНИЕ СЛУЧАЙНОГО ВЫСТРЕЛА ГВОЗДЯ, НЕ ДЕРЖИТЕ ПАЛЬЦЫ НА СПУСКОВОМ КРЮЧКЕ, КОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЕТЕ ИНСТРУМЕНТ.

Никогда не переносите монтажный пистолет, держа палец на спусковом крючке, так как вы можете непреднамеренно зажать его и поранить себя или другого человека.

Всегда переносите монтажный пистолет держа его за ручку.

7. ВСЕГДА НАДЕВАЙТЕ ЗАЩИТУ НА УШИ И ГОЛОВУ.

Всегда надевайте защитные наушники, чтобы защитить уши от громкого шума.

Всегда надевайте защиту для головы, чтобы защитить голову от летящих предметов.

8. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ИНСТРУМЕНТ ТОЛЬКО НА ОТКРЫТОМ ВОЗДУХЕ ИЛИ В ХОРОШО ПРОВЕТРИВАЕМЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ.



Этот гвоздезабивной пистолет выбрасывает угарный газ, который при вдыхании представляет опасность для здоровья. Его нельзя использовать в закрытых или плохо проветриваемых

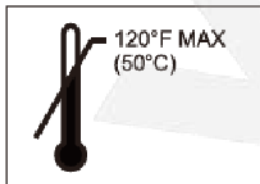
помещениях. Не дышать.

9. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ИНСТРУМЕНТ В РАЗРЕШЕННОМ ТЕМПЕРАТУРНОМ ДИАПАЗОНЕ.

Рабочая температура для этого инструмента находится в диапазоне от 32 ° F (0 ° C) до 104 ° F (40 ° C), поэтому убедитесь, что рабочая среда соответствует этому диапазону.

Инструмент может не работать при температуре ниже 32°F (0°C) или выше 104°F (40°C).

10. ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА ГВОЗДЕЗАБИВНОГО ПИСТОЛЕТА ТОЛЬКО СО СНЯТЫМ ТОПЛИВНЫМ ЭЛЕМЕНТОМ И АККУМУЛЯТОРОМ.



В нерабочем состоянии необходимо хранить и перевозить монтажный пистолет, топливный элемент и аккумулятор в ящике для инструментов в сухом месте.

Хранение и перевозка допустима только при температуре не выше 50°C (120°F) и не ниже 0°C. Держите гвоздезабивной пистолет, топливный элемент и

аккумулятор вдали от прямых солнечных лучей и не храните их в автомобиле. Хранить в недоступном для детей месте.

11. СОХРАНЯЙТЕ РАБОЧЕЕ МЕСТО ЧИСТЫМ.

Очистите все рабочие зоны от ненужных инструментов, мусора, мебели и т. д. Загромождение рабочего пространства может спровоцировать травму.

12. НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОСЕТИТЕЛЕЙ НА РАБОЧЕЕ МЕСТО.

Не позволяйте посторонним использовать инструмент. Все посторонние должны находиться в безопасности вдали от рабочей зоны.

13. ОДЕВАЙТЕСЬ ПРАВИЛЬНО.

Не носите свободную одежду или украшения, так как они могут быть захвачены движущимися частями инструмента. При работе на открытом воздухе рекомендуется использовать резиновые перчатки и нескользящую обувь. Носите защитное покрытие для волос, чтобы избежать их попадания на инструмент.

14. ПРОВЕРЬТЕ СТВОЛ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.

Снимите топливный элемент и аккумулятор и убедитесь, что ствол работает правильно. Никогда не используйте монтажный пистолет, если ствол не работает должным образом, иначе возможен непреднамеренный выстрел гвоздя. Не сдвигайте ствол и не снимайте его, так как это может привести к выходу его из строя.

Прижмите ствол к твердой поверхности. Затем убедитесь, что он надежно возвращается в исходное положение.

Работа привода ствола может быть затруднена при низких температурах.

15. СЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ЧТОБЫ ВСЕ ВИНТЫ И КРЫШКИ БЫЛИ НА СВОЕМ МЕСТЕ.

Все винты и крышки должны быть плотно закручены и закреплены. Периодически проверяйте их состояние. Никогда не используйте монтажный пистолет, если некоторые его детали отсутствуют или повреждены.

16. НЕ ЗАГРУЖАЙТЕ ГВОЗДИ ПРИ ПРИЖАТОМ СТВОЛЕ ИЛИ ПРИ НАЖАТОМ СПУСКОВОМ КРЮЧКЕ.

При загрузке гвоздей в монтажный пистолет:

- 1) не нажимайте спусковой крючок;
- 2) не прижимайте ствол; и
- 3) держите монтажный пистолет направленным вниз.

17. ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДЕРЖИТЕ СТРЕЛЯЮЩУЮ ГОЛОВКУ ПОДАЛЬШЕ ОТ ЛИЦА, РУК И НОГ.

Никогда не располагайте лицо, руки или ноги ближе, чем на 8 дюймов (200 мм) от стреляющей головки. Если гвоздь срикошетит от рабочей поверхности, это может послужить причиной получения серьезной травмы.

БЕЗОПАСНОСТЬ

18. ПРАВИЛЬНО ПОМЕСТИТЕ МОНТАЖНЫЙ ПИСТОЛЕТ НА РАБОЧУЮ ПОВЕРХНОСТЬ.

Не забивайте гвозди поверх других гвоздей или под слишком крутым углом. Гвоздь может срикошетить и поранить кого-нибудь.

19. НЕ ВБИВАЙТЕ ГВОЗДЬ В КРАЙ ИЛИ УГОЛ ЗАГОТОВКИ.

Острые гвоздя может пройти сквозь заготовку и поранить кого-нибудь.

20. НИКОГДА НЕ ВБИВАЙТЕ ГВОЗДИ С ОБЕИХ СТОРОН СТЕНЫ ОДНОВРЕМЕННО.

Острые гвоздя может пройти сквозь стену (заготовку) и поранить человека, находящегося на противоположной стороне.

21. ПРОВЕРЬТЕ НАЛИЧИЕ ПРОВОДОВ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ.

Избегайте риска поражения электрическим током, проверяя пол, стены или потолок на наличие проводов под напряжением. Отключите электричество в помещении, чтобы убедиться, что такие провода отсутствуют.

22. НЕ ПЕРЕНАПРЯГАЙТЕСЬ.

Всегда сохраняйте устойчивость и баланс.

23. НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ НЕИСПРАВНЫЙ ИЛИ НЕНОРМАЛЬНО РАБОТАЮЩИЙ ГВОЗДЕЗАДИВАТЕЛЬ.

Если вам кажется, что монтажный пистолет работает ненормально, издает странные звуки или иным образом неисправен, немедленно прекратите его использование и обратитесь за ремонтом в авторизованный сервисный центр.

24. ИЗВЛЕКАЙТЕ ТОПЛИВНЫЙ ЭЛЕМЕНТ И АККУМУЛЯТОР ИЗ МОНТАЖНОГО ПИСТОЛЕТА, КОГДА:

- 1) проводите техническое обслуживание и диагностику;
- 2) устраняете застревание;
- 3) не используете инструмент;
- 4) покидаете рабочую зону;
- 5) перемещаетесь в другое место; и
- 6) передаете инструмент другому лицу.

Никогда не пытайтесь устранить застрявший гвоздь или отремонтировать монтажный пистолет, если вы не извлекли топливный элемент и аккумулятор, а также все оставшиеся в инструменте гвозди.

Никогда не оставляйте монтажный пистолет без присмотра, так как люди, не знакомые с инструментом, могут взять его в руки и пораниться.

25. БУДЬТЕ НАСТОРОЖЕ.

Следите за тем, что вы делаете. Используйте здравый смысл. Не работайте с монтажным пистолетом, если вы устали. Вам также не следует использовать гвоздезабивной пистолет, если вы находитесь под воздействием алкоголя, наркотиков или лекарств, вызывающих сонливость.

26. ПРАВИЛЬНО ОБРАЩАЙТЕСЬ С МОНТАЖНЫМ ПИСТОЛЕТОМ.

Используйте инструмент в соответствии с данным руководством. Никогда не позволяйте управлять монтажным пистолетом детям, лицам, не знакомым с принципами его работы, и неуполномоченному персоналу.

27. НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ МОНТАЖНЫЙ ПИСТОЛЕТ ДЛЯ ЦЕЛЕЙ, НЕ УКАЗАННЫХ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ.

28. ОБРАЩАЙТЕСЬ С МОНТАЖНЫМ ПИСТОЛЕТОМ ОСТОРОЖНО.

Не роняйте монтажный пистолет и не ударяйте его о твердые поверхности. Не царапайте и не гравировать надписи или знаки на корпусе. Аккуратно обращайтесь с инструментом.

29. ПРОВОДИТЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ МОНТАЖНОГО ПИСТОЛЕТА С ОСТОРОЖНОСТЬЮ.

Сохраняйте монтажный пистолет чистым и смазанным для лучшей и безопасной работы.

30. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ТЕ ДЕТАЛИ, АКСЕССУАРЫ И КРЕПЕЖНЫЕ СОЕДИНЕНИЯ, КОТОРЫЕ БЫЛИ ПОСТАВЛЕНЫ ИЛИ РЕКОМЕНДОВАНЫ ДИЛЕРОМ.

Использование неразрешенных деталей, аксессуаров или крепежных соединений может привести к аннулированию гарантии, к неисправности инструмента и последующим травмам.

Только обслуживающий персонал, обученный авторизованным сервисным центром, дистрибьютором или работодателем, может ремонтировать гвоздезабивной пистолет.

31. НИКОГДА НЕ МОДИФИЦИРУЙТЕ И НЕ ПЕРЕДЕЛЫВАЙТЕ ИНСТРУМЕНТ.

Это аннулирует гарантию и может привести к неисправности и травмам.

32. СРОК СЛУЖБЫ ИНСТРУМЕНТА.

Срок службы инструмента составляет 3-5 лет в зависимости от интенсивности использования.

33. УТИЛИЗАЦИЯ ИНСТРУМЕНТА.

Инструмент подлежит вторичной переработке. По истечении срока службы в соответствии с различными государственными и местными законами утилизация этого инструмента вместе с бытовыми отходами может быть незаконна. Проконсультируйтесь с местными официальными лицами для получения подробной информации о вариантах переработки или надлежащей утилизации в вашем регионе. (подробнее стр.10)

БЕЗОПАСНОСТЬ

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ТОПЛИВНОГО ЭЛЕМЕНТА

ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ



Топливный элемент и топливо легко воспламеняются под давлением. **Взрывоопасно / пожароопасно.**

Несоблюдение всех инструкций при хранении, транспортировке, установке, извлечении и утилизации дозаторов горючих газов может привести к возгоранию и взрыву.



Не курите при обращении с топливным элементом.



Не вдыхайте содержимое топливного элемента.

При случайном вдыхании содержимого топливного элемента пострадавшего следует вывести на открытый воздух и посадить/положить в удобное положение.

Расширение газа вызывает охлаждение.

Жидкие газы могут привести к травмам при контакте с кожей или глазами.

При попадании на кожу тщательно промойте поврежденную поверхность теплой водой с мылом и нанесите крем для кожи, когда она высохнет.

При попадании в глаза промойте открытые глаза под проточной водой.

При необходимости обратитесь к врачу.



Хранить в хорошо проветриваемом помещении.

Не хранить при температуре выше 120°F (50°C) (например, под прямыми солнечными лучами или в автомобиле).

Не подвергать воздействию искр и открытого огня.

Не протыкайте и не открывайте топливный элемент.

Не заправляйте, не восстанавливайте и не перерабатывайте топливный элемент.

Утилизируйте в соответствии с местными правилами для аэрозольных продуктов.

Не выбрасывайте топливный элемент вместе с другим ломом для переработки.

Хранить в недоступном для детей месте.

БЕЗОПАСНОСТЬ

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

Неправильное или небезопасное использование зарядных устройств может привести к смерти или серьезным травмам. Чтобы избежать этих рисков, следуйте этим основным инструкциям по безопасности:

ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

1. Это руководство содержит важные инструкции по технике безопасности и эксплуатации зарядного устройства модели GB001.
2. Перед использованием зарядного устройства прочтите все инструкции и предупредительные надписи на:
 - (1) зарядном устройстве;
 - (2) аккумуляторе;
 - (3) инструменте, использующем аккумулятор.
3. Чтобы снизить риск получения травмы, используйте только аккумулятор типа GB001. Аккумуляторы других типов могут взорваться, что приведет к травмам и повреждениям инструмента.
4. Не подвергайте зарядное устройство воздействию дождя или снега.
5. Использование крепления, не рекомендованного или не предоставленного производителем зарядного устройства, может привести к пожару, поражению электрическим током или травмам.
6. Чтобы снизить риск повреждения электрической вилки и шнура, держитесь за вилку при отключении зарядного устройства.
7. Убедитесь, что шнур расположен так, чтобы на него нельзя было наступить, споткнуться или иным образом повредить или надавить на него.
8. Удлинитель не следует использовать без крайней необходимости. Использование неподходящего удлинителя может привести к пожару и поражению электрическим током. Если необходимо использовать удлинитель, убедитесь, что:
 - a. Вилка удлинителя имеет тот же размер, форму и количество контактных деталей, что и вилка зарядного устройства;
 - b. удлинитель правильно подключен и находится в хорошем состоянии;
 - c. Сечение провода является достаточным для необходимой нагрузки в соответствии с таблицей 1.

Таблица 1

РЕКОМЕНДУЕМЫЙ МИНИМАЛЬНЫЙ РАЗМЕР УДЛИНИТЕЛЯ ДЛЯ ЗАРЯДНЫХ УСТРОЙСТВ (В AWG)

Входной ток Ампер		Размер провода в AWG			
Равно или больше	но меньше чем	Длина шнура, футы (метры)			
		24(7,5)	50(15)	100(30)	150(45)
0	2	18	18	18	16
2	3	18	18	16	14
3	4	18	18	16	14

Если входная мощность зарядного устройства указана в ваттах, а не в амперах, то соответствующую номинальную силу тока следует определить путем деления номинальной мощности на номинальное напряжение, например:

$$\frac{1250 \text{ watts}}{125 \text{ volts}} = 10 \text{ amperes}$$

9. Не используйте зарядное устройство с поврежденным шнуром или вилкой, немедленно замените их.
10. Не используйте зарядное устройство, если оно подверглось резкому удару, падению или иным образом повреждено. Передайте его на диагностику квалифицированному специалисту.
11. Не разбирайте зарядное устройство. При необходимости сервисного обслуживания или ремонта обратитесь к квалифицированному специалисту. Неправильная сборка может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
12. Чтобы снизить риск поражения электрическим током, отключайте зарядное устройство от розетки, прежде чем приступать к обслуживанию или очистке. Извлечение аккумулятора без отключения от сети не уменьшит риск травмы.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ АККУМУЛЯТОРА И ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

Перед использованием монтажного пистолета необходимо зарядить аккумулятор. Перед использованием зарядного устройства модели GB001 обязательно прочтите все инструкции и предостережения, касающиеся его и аккумулятора.

ПОМНИТЕ: ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО АККУМУЛЯТОРЫ ТИПА GB001. ДРУГИЕ ТИПЫ АККУМУЛЯТОРОВ МОГУТ ВЗОРВАТЬСЯ И ПРИЧИНИТЬ ТРАВМЫ!

**Никогда не заряжайте БАТАРЕЮ более 24 часов!
Батарея может воспламениться или взорваться!**

БЕЗОПАСНОСТЬ

Следуйте этим инструкциям, чтобы избежать риска получения травм:

• **Неправильное использование аккумулятора или зарядного устройства может привести к серьезным травмам. Чтобы избежать этих травм:**

1. **НИКОГДА** не разбирайте аккумулятор.
2. **НИКОГДА** не сжигайте аккумулятор, даже если он поврежден или полностью изношен. Аккумулятор может взорваться в огне.
3. **НИКОГДА** не замыкайте аккумулятор.
4. **НИКОГДА** не вставляйте какие-либо предметы в вентиляционные отверстия зарядного устройства. Это может привести к поражению электрическим током или повреждению зарядного устройства.
5. **НИКОГДА** не заряжайте аккумулятор на открытом воздухе. Держите аккумулятор вдали от прямых солнечных лучей и используйте только в местах с низкой влажностью и хорошей вентиляцией.
6. **НИКОГДА** не заряжайте аккумулятор при температуре ниже 50°F (10°C) или выше 104°F (40°C).
7. **НИКОГДА** не подключайте два зарядных устройства вместе.
8. **НИКОГДА** не вставляйте посторонние предметы в отверстие для аккумулятора или зарядного устройства.
9. **НИКОГДА** не используйте повышающий трансформатор при зарядке.
10. **НИКОГДА** не используйте электрогенератор или источник постоянного тока для зарядки.
11. **НИКОГДА** не храните аккумулятор или зарядное устройство в местах, где температура может достигать или превышать 104°F (40°C).
12. **ВСЕГДА** используйте зарядное устройство в стандартной бытовой электросети (110-240 вольт). Использование зарядного устройства при любом другом напряжении может привести к перегреву и повреждению зарядного устройства.
13. **ВСЕГДА** ждите не менее 15 минут между зарядками разных аккумуляторов, чтобы избежать перегрева зарядного устройства.
14. **ВСЕГДА** отсоединяйте шнур питания от розетки, когда зарядное устройство не используется.

УТИЛИЗАЦИЯ ИЗНОШЕННОГО АККУМУЛЯТОРА

- **Не выбрасывайте изношенный аккумулятор. Аккумулятор взрывается при сожжении. Приобретенный вами продукт содержит перезаряжаемый аккумулятор. Аккумулятор подлежит вторичной переработке. По истечении срока службы в соответствии с различными государственными и местными законами утилизация этого аккумулятора вместе с бытовыми отходами может быть незаконна. Проконсультируйтесь с местными официальными лицами для получения подробной информации о вариантах переработки или надлежащей утилизации в вашем регионе.**

ОБЯЗАННОСТИ РАБОТОДАТЕЛЯ

1. Убедитесь, что это РУКОВОДСТВО доступно операторам и персоналу, выполняющему техническое обслуживание. Перед началом работы оператор обязан пройти инструктаж по охране труда при работе с монтажным пистолетом.
2. Убедитесь, что монтажные пистолеты используются только тогда, когда операторы и другие лица, находящиеся в рабочей зоне, используют ЗАЩИТУ ДЛЯ ГЛАЗ.
3. Обеспечьте использование ЗАЩИТЫ ДЛЯ ГЛАЗ операторами и другими лицами в рабочей зоне.
4. Держите монтажные пистолеты в безопасном рабочем состоянии.
5. Обеспечьте надлежащее техобслуживание монтажного пистолета.
6. Убедитесь, что монтажные пистолеты, требующие ремонта, не используются для работы до проведения ремонта.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ И СДЕЛАЙТЕ ИХ ДОСТУПНЫМИ ДЛЯ ДРУГИХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ И ВЛАДЕЛЬЦЕВ ЭТОГО ИНСТРУМЕНТА!

БЕЗОПАСНОСТЬ

УКАЗАНИЯ ПО ВЫВОДУ ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ И УТИЛИЗАЦИИ

Утилизация газового монтажного пистолета — процесс комплексный, так как устройство состоит из трех разнородных частей: **механической части, электроники и литий-ионного аккумулятора**, который представляет наибольшую опасность. Выбрасывать инструмент с бытовым мусором нельзя.

Пошаговая инструкция по утилизации инструмента:

1. Подготовка к утилизации (самый важный этап)

Неправильное хранение или попытка разобрать инструмент могут привести к короткому замыканию или возгоранию.

- **Обесточьте инструмент:** Убедитесь, что пистолет выключен.
- **Извлеките аккумулятор:** отсоедините аккумуляторную батарею обязательное условие. Вскрытие корпуса батареи не требуется и может быть опасным .
- **Изолируйте клеммы:** После извлечения аккумулятора обязательно заклейте контакты (клеммы) изолентой. Это предотвратит короткое замыкание при соприкосновении с металлическими предметами .

2. Правила безопасного хранения перед сдачей

Если вы не сразу везете инструмент в пункт приема, его нужно правильно хранить, чтобы он не стал причиной пожара.

- **Место:** Прохладное, сухое помещение, вдали от прямых солнечных лучей и источников тепла (батареи отопления) .
- **Тара:** Храните аккумуляторы в непроводящих контейнерах (пластик, дерево), отдельно от металлических предметов (ключей, гвоздей, крепок) .
- **Осмотр:** Если аккумулятор вздулся, деформирован или имеет следы протечки, он особенно опасен. Такой элемент нужно немедленно изолировать от других и сдать в первую очередь .

3. Куда сдавать (раздельная утилизация)

Вам нужно будет сдать пистолет как минимум в два разных места, если пункт приема не занимается комплексной переработкой электроники.

А. Литий-ионный аккумулятор

Это самая опасная часть. Аккумуляторы **запрещено** выбрасывать в контейнеры для смешанного мусора (ТБО) или в контейнеры для переработки пластика/стекла .

- **Пункты приема:** Ищите специальные контейнеры для сбора батареек. Они часто стоят в крупных сетевых магазинах электроники и бытовой техники, а также в некоторых торговых центрах и гипермаркетах .
- **Обращение:** Сдавайте аккумулятор только с заизолированными изолентой контактами.

Б. Корпус и электроника (сам пистолет без АКБ)

Газовый монтажный пистолет — это электронное оборудование. Его механические части (сталь, алюминий) и электронные платы подлежат раздельной переработке .

- **Пункты приема:** Сдавать корпус нужно в пункты приема **электронного лома** (утилизация оргтехники и электроники) или в специализированные пункты приема металлолома (принимают цветной и черный металл), предварительно сняв пластиковые наклейки.

4. Чего делать категорически нельзя

- **Не сжигайте:** Литий при горении выделяет токсичные вещества и может взорваться .
- **Не разбирайте:** Не пытайтесь самостоятельно разобрать аккумуляторную батарею на элементы, чтобы "сдать металл отдельно". Это крайне опасно .
- **Не выбрасывайте в мусоропровод:** Даже если пистолет сломан, он относится к опасным отходам .

Сводная таблица утилизации компонентов

Компонент	Класс опасности	Способ утилизации	Куда нести
Литий-ионный аккумулятор	Высокий (пожар, химия)	Сдать в спецприем (как батарейку)	Контейнеры для батареек в магазинах
Электронная начинка (платы, датчики)	Средний	Утилизация как электронный лом	Пункты приема электроники / Электро-лома
Металлический корпус	Низкий	Сдать как металлолом	Пункты приема металлолома
Пластик	Низкий	Сдать как вторсырье или утилизировать с электроникой	Контейнеры для пластика или пункты приема

Краткий чек-лист:

1. Заклеить контакты аккумулятора.
2. Убедиться, что газ (если остался в баллончике) израсходован по назначению.
3. Отвезти аккумулятор в контейнер для батареек в супермаркете.
4. Остаток пистолета сдать в пункт приема металлолома или электроники.

БЕЗОПАСНОСТЬ

УСТРОЙСТВА БЕЗОПАСНОСТИ

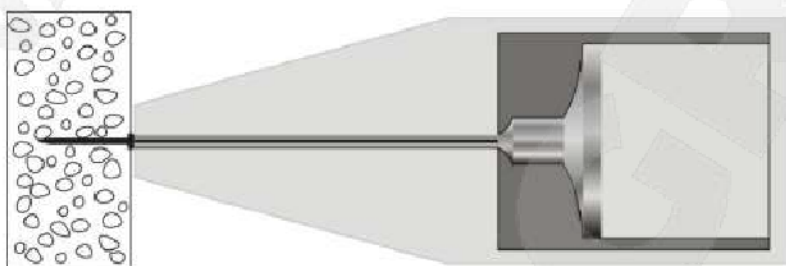
Этот инструмент предназначен для профессионального забивания гвоздей, в том числе гвоздей на пластиковой ленте (кассете), забиваемых в бетон, стальные листы и известковые плиты.

Для работы инструмента используется хорошо зарекомендовавший себя поршневой принцип. Он обеспечивает оптимальную эффективность работы и надежность крепления. Этот инструмент работает от газового баллона.

Газовый гвоздезабивной пистолет состоит из самого инструмента, пластиковой ленты с гвоздями и баллона с газом, образующих вместе технический узел. Это означает, что правильная работа инструмента может быть обеспечена только при использовании гвоздей и газового баллона, изготовленных специально для этого инструмента, или их точных аналогов соответствующего качества.

Для обеспечения безопасности оператора и окружающих инструмент оснащен четырьмя предохранительными устройствами:

а) Принцип работы поршня



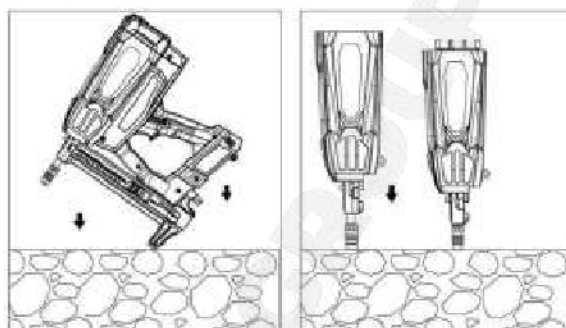
Энергия, выделяемая запальным газом, передается штоку поршня, который разгоняется и вбивает стальные гвозди в заготовку.

Поскольку приблизительно 96% энергии поглощается штоком поршня, стальные гвозди могут входить в рабочую поверхность с низкой скоростью (менее 100 м/с).

Когда шток поршня достигает своего нижнего положения, забивание гвоздя прекращается. Поэтому при правильном использовании инструмента опасность пробития заготовки практически отсутствует.

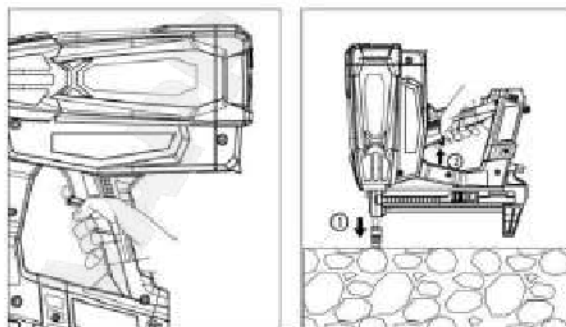
б) Предохранитель непроизвольного зажигания

Данный предохранитель гарантирует, что газ в цилиндре не воспламенится из-за случайного нажатия на спусковой крючок. Спусковой крючок, выпускающий газ в цилиндр, сработает только после того, как инструмент будет прижат к рабочей поверхности с определенным усилием.



с) Предохранитель прижатия

Выстрел можно произвести только в том случае, если инструмент прижат головкой ствола к рабочей поверхности.



д) Предохранитель от случайного выстрела

Если спусковой крючок нажимается до того, как ствол инструмента был прижат к рабочей поверхности с определенным усилием, выстрела гвоздя не происходит. Забивание происходит только в том случае, если ствол инструмента прижат к рабочей поверхности и нажат спусковой крючок.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПРИМЕЧАНИЕ: Информация, содержащаяся в данном руководстве, призвана помочь вам в безопасной эксплуатации монтажного пистолета.

Некоторые иллюстрации в данном руководстве могут показывать детали или приспособления, которые отличаются от тех, что находятся на вашем монтажном пистолете.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Газовый монтажный пистолет для бетона

Размеры (Длина x Высота x Ширина)	390мм x 330мм x 120 мм
Масса	3.3 кг
Включая аккумулятор и топливный элемент	3.5 кг
Вместимость	33 гвоздя (3 кассеты)
Скорость забивания	Одиночное забивание: 2-3 гвоздя в секунду Непрерывная работа: 1,000 гвоздей в час
Аккумулятор	Литий-ионный аккумулятор 7.2В, 1,5 или 2.0 Ач (опционально)

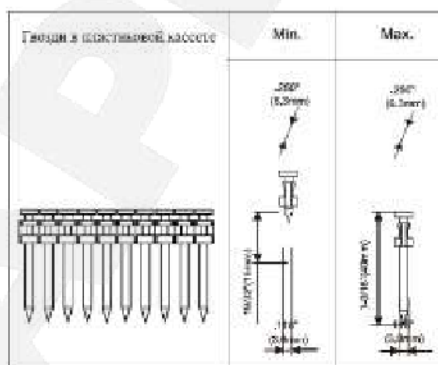
2. Зарядное устройство (BRBC7412)

Входная мощность адаптера питания	Однофазный: AC220В 50Гц
Время зарядки	Около 2,5 часов (до 200 минут)
Напряжение зарядного устройства	DC12V / 0,8A
Ток зарядки	DC 0.8 A
Масса (без учета адаптера)	0.15 kg

ПРИМЕЧАНИЕ: Время зарядки не должно превышать 24 часов! Несоблюдение этого требования может привести к повреждению или возгоранию аккумулятора.

ВЫБОР ГВОЗДЕЙ

Этот инструмент может использовать только гвозди, скрепленные пластиковой лентой.



ПРИМЕЧАНИЕ

Использование гвоздей VAPP или PAULT в пластиковой кассете позволит добиться лучших результатов.

Пожалуйста, используйте высококачественные гвозди в соответствии со спецификациями, указанными ниже, в противном случае это может привести к повреждению инструмента или травме оператора.

б) Подбор длины гвоздей под разные условия строительных работ:

Подходящая длина гвоздей при забивании в бетон деревянных материалов составляет 5–20 мм (0,590–0,787 дюйма), при забивании в бетон тонких стальных листов — 12–20 мм (0,570–0,787 дюйма).

Чем длиннее гвоздь, тем больше вероятность его сгибания.

Выберите подходящую длину гвоздей исходя из используемых материалов в соответствии с таблицей на сайте

www.vapp.group

АКСЕССУАРЫ

Аксессуары, отличные от описанных ниже, могут привести к сбоям в работе и, как следствие, к травмам.

Инструкция по эксплуатации

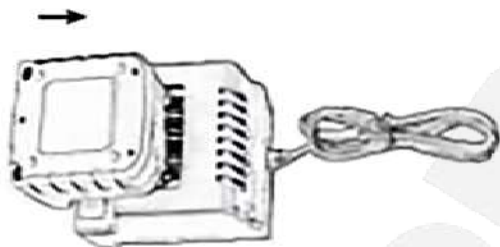
Меры предосторожности перед использованием

Использование и обслуживание аккумуляторов.

Полностью зарядите аккумулятор перед использованием инструмента, чтобы обеспечить его максимальную емкость. При необходимости замените аккумулятор и перезарядите его для повторного использования.

ПРИМЕЧАНИЕ:

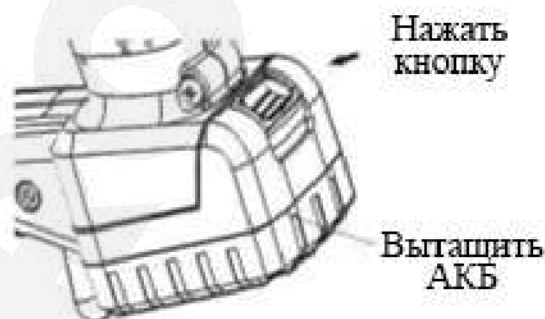
- Не подвергайте зарядное устройство и аккумулятор воздействию дождя или влаги, так как это увеличивает риск поражения электрическим током или возгорания.
- Не заряжайте аккумулятор при высокой температуре окружающей среды или под прямыми солнечными лучами, чтобы избежать возгорания.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию высоких температур (например, прямых солнечных лучей), так как это может привести к взрыву.
- Не разбирайте, не сдавливайте и не сжигайте аккумулятор, а также не допускайте, чтобы его температура превышала 80°C.
- При контакте с коррозионно-активными веществами существует риск возгорания, взрыва или повреждения аккумулятора.
- Пожалуйста, соблюдайте правила транспортировки, хранения и использования литий-ионных аккумуляторов. Пожалуйста, используйте литиевый аккумулятор VAPP. Использование другого аккумулятора может поставить под угрозу личную безопасность оператора. Не допускайте, чтобы температура аккумулятора превышала 80°C.



СНЯТИЕ И УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Как установить аккумуляторный блок:

1. Вставьте аккумуляторный блок в паз на задней части рукоятки гвоздезабивного пистолета и нажмите на него, пока не услышите щелчок, и аккумуляторный блок будет надежно зафиксирован. В противном случае он может выпасть из гвоздезабивного пистолета и причинить вред оператору или находящимся рядом людям.
2. Как снять аккумуляторный блок
При извлечении аккумуляторного блока из рукоятки гвоздезабивного пистолета необходимо отпустить спусковой крючок, нажать кнопку на задней части аккумуляторного блока, а затем вытянуть аккумуляторный блок наружу.



ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

1. Вставьте батарею в зарядное устройство до щелчка.
2. Подключите адаптер к розетке (220В, 50Гц).
3. Индикатор загорится красным — зарядка началась.
4. После полной зарядки индикатор станет зеленым.

ВНИМАНИЕ:

- Не используйте поврежденные провода.
- Заряжайте только оригинальные батареи.
- Избегайте перегрева.

ВНИМАНИЕ:

Перед тем как вставить штепсельную вилку адаптера в розетку, убедитесь в следующем:

- Напряжение электросети находится в пределах диапазона напряжений, указанных на табличке адаптера.
- Сетевой шнур не поврежден.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если индикатор не загорается, вытащите вилку из розетки и проверьте, правильно ли установлен аккумулятор.

ПРИМЕЧАНИЕ: Время зарядки аккумулятора увеличивается при низкой температуре или слишком низком напряжении источника питания. Если индикатор не мигает, даже если после начала зарядки прошло более 3 часов, прекратите зарядку и обратитесь к местному дилеру в АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не вытаскивайте вилку из розетки, дергая за шнур. Для извлечения держитесь непосредственно за вилку, чтобы не повредить шнур.

Извлеките аккумулятор из зарядного устройства. Поддерживая зарядное устройство рукой, вытащите аккумулятор из зарядного устройства.

Информация относительно слабого заряда новых аккумуляторов

Поскольку вещество внутри новых аккумуляторов и аккумуляторов, которые не использовались в течение длительного времени, не активируется, их заряд может быть слабым при использовании в первый и второй раз. Это временное явление. Нормальная емкость аккумулятора будет достигнута через 2-3 цикла подзарядки.

Как заставить аккумулятор работать дольше.

- Заряжайте аккумуляторы до того, как они полностью разрядятся. Когда вы почувствуете, что мощность инструмента начинает падать, прекратите использование инструмента и перезарядите аккумулятор. Если вы продолжите использовать инструмент до полной разрядки аккумулятора, аккумулятор может быть поврежден, и срок его службы сократится.
- Не заряжайте аккумулятор сразу после использования, если он сильно нагрелся. В этом случае срок его службы может сократиться за счет ухудшения состояния вещества внутри аккумулятора. Поставьте аккумулятор на зарядку только после того, как он остынет.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Когда зарядное устройство используется постоянно, оно нагревается, что может быть причиной сбоев. После завершения зарядки подождите 15 минут до того, как заряжать следующий аккумулятор.
- Если аккумулятор поставлен на зарядку, когда у него высокая температура (например, сразу после использования или при воздействии солнечных лучей), индикатор заряда может не загореться, и аккумулятор не будет перезаряжаться. В таком случае дайте ему остыть перед зарядкой.
- Если зарядное устройство не работает, когда аккумулятор установлен правильно, возможно, аккумулятор или зарядное устройство неисправны. Отнесите их в авторизованный сервисный центр.

ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ

РАБОЧАЯ ОБСТАНОВКА

⚠ ВНИМАНИЕ



Важно отсутствие легковоспламеняющихся газов, жидкостей или других предметов на рабочем месте. Используйте на открытом воздухе или в хорошо проветриваемых помещениях.



Не вдыхайте. Держите монтажный пистолет, топливный элемент и батарею вдали от температур, превышающих 120°F (50°C).

Храните вдали от источников воспламенения. Не курить. Не допускать детей и посторонний персонал к рабочему месту.



УХОД ПРИ НИЗКОЙ ТЕМПЕРАТУРЕ

- Не храните монтажный пистолет, топливный элемент и аккумулятор при низкой температуре. Держите монтажный пистолет, топливный элемент и аккумулятор в теплом месте до начала работы.
- Если монтажный пистолет, топливный элемент и аккумулятор сильно охладились, перенесите их в теплое место и дайте нагреться перед использованием. Соблюдайте предельную температуру макс. 120° (50°C). Не подвергать воздействию открытого огня и искр!

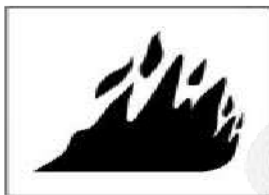
⚠ ВНИМАНИЕ

- Этот монтажный пистолет может работать неисправно, когда топливный элемент теряет свою зажигательную силу вследствие нахождения в условиях низкой температуры, а также при длительном его нахождении в условиях высокой температуры.
- Не используйте монтажный пистолет под дождем или в местах с повышенной влажностью.
- Если вы хотите использовать этот монтажный пистолет на высоте более 5000 футов (1500 м) или при температуре ниже 32 ° F (0 ° C), лучше использовать специальный низкотемпературный газовый баллон VAPP.

ПОДГОТОВКА ТОПЛИВНОГО ЭЛЕМЕНТА

Прочтите раздел «БЕЗОПАСНОСТЬ, ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ТОПЛИВНЫМИ ЭЛЕМЕНТАМИ» (стр. 7).

ОПАСНО

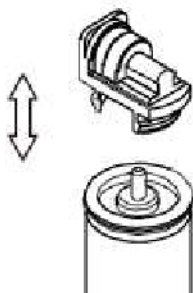


- Топливный элемент легко воспламеняется.
- Хранить вдали от источников возгорания.
- Не распылять на открытый огонь или на раскаленные предметы.
- Не курите при обращении с топливным элементом.
- Держите ствол топливного элемента подальше от лица или кожи.
- Расширение газа вызывает охлаждение. Не контактируйте с газами.
- Не вдыхать.
- Храните в недоступном для детей месте.

ВНИМАНИЕ

- Если после прикрепления дозирующего клапана происходит утечка газа, замените его на новый.
- Не пытайтесь повторно использовать дозирующий клапан. Замените его на новый.

Чтобы прикрепить дозирующий клапан к топливному элементу:



(1) Отделите дозирующий клапан и крышку от газового баллона.



(2) Нажмите вперед (со стороны штока) и вниз на переднюю сторону дозирующего клапана.

(3) Нажмите вниз на заднюю часть дозирующего клапана, пока он не закроется.

Проверьте дозирующий клапан:

Прижмите шток дозирующего клапана на топливном элементе два или три раза к неподвижному объекту и отпустите.

Если газ не выпрыскивается, топливный элемент пуст. Замените его.

Соблюдайте правила техники безопасности.

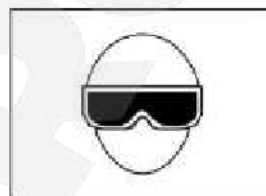
Теперь топливный элемент готов к установке в монтажный пистолет.

ПОДГОТОВКА АККУМУЛЯТОРА

Прочтите раздел «БЕЗОПАСНОСТЬ, ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА» (стр. 8).

Перед использованием аккумулятор необходимо зарядить. Способ зарядки аккумулятора описан на стр. 14.

ТЕСТИРОВАНИЕ МОНТАЖНОГО ПИСТОЛЕТА



- Операторы и другие лица в рабочей зоне **ДОЛЖНЫ** носить защитные очки с боковыми щитками, которые соответствуют спецификациям ANSI Z87.1.

- **Никогда** не используйте монтажный пистолет, если его ствол не работает должным образом.

В инструменте используйте механизм предотвращения прижатия при отсутствии загрузки.

Когда магазин не загружен гвоздями или когда оставшееся количество гвоздей становится меньше 3, ствол не может быть прижат.

ОПАСНО

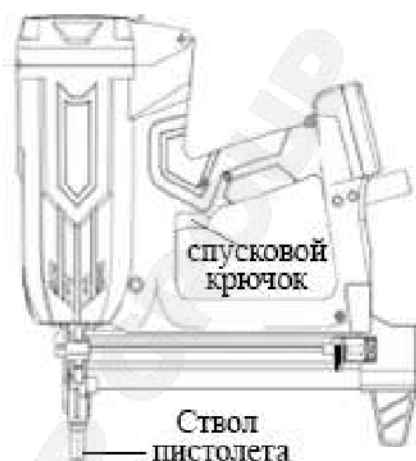
- Соблюдайте осторожность, чтобы не ударить монтажным пистолетом о рабочую поверхность.

Прежде чем приступить к забиванию гвоздей, протестируйте монтажный пистолет, используя приведенный ниже контрольный список. Проведите тесты в следующем порядке. В случае ненормальной работы прекратите использование монтажного пистолета и немедленно обратитесь в авторизованный сервисный центр местного дилера.

(1) ИЗВЛЕКИТЕ ВСЕ ГВОЗДИ, ТОПЛИВНЫЙ ЭЛЕМЕНТ И АККУМУЛЯТОР ИЗ МОНТАЖНОГО ПИСТОЛЕТА.

- ВСЕ ВИНТЫ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ЗАТЯНУТЫ.

- СТВОЛ И СПУСКОВОЙ КРЮЧОК ДОЛЖНЫ ДВИГАТЬСЯ ПЛАВНО при отодвинутой назад каретке для подачи гвоздей.



(2) Установка аккумулятора.

Не нажимайте на спусковой крючок или прижимной механизм при установке аккумулятора.

Убедитесь, что индикатор аккумулятора горит зеленым.

Если индикатор аккумулятора горит красным, в нем недостаточно энергии, и его необходимо зарядить.



ИНДИКАТОР ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

ЗЕЛЕНЫЙ: достаточно заряда – готов к работе.

КРАСНЫЙ: недостаточно заряда – зарядите АКБ.



(3) ВСТАВЬТЕ ТОПЛИВНЫЙ ЭЛЕМЕНТ В МОНТАЖНЫЙ ПИСТОЛЕТ.

- ① Откройте крышку отсека для газового баллона.
- ② Вставьте газовый баллон в монтажный пистолет.
- ③ Убедитесь, что клапан газового баллона попал в специальный разъем.
- ④ Закройте крышку отсека.

- (4) Снимите палец со спускового крючка и прижмите ствол к заготовке, отведя назад каретку для подачи гвоздей.

- МОНТАЖНЫЙ ПИСТОЛЕТ НЕ ДОЛЖЕН РАБОТАТЬ.

- (5) Отведите ствол от заготовки. Затем направьте монтажный пистолет вниз, нажмите на спусковой крючок и подождите в этом положении 5 секунд или дольше.

- МОНТАЖНЫЙ ПИСТОЛЕТ НЕ ДОЛЖЕН РАБОТАТЬ.

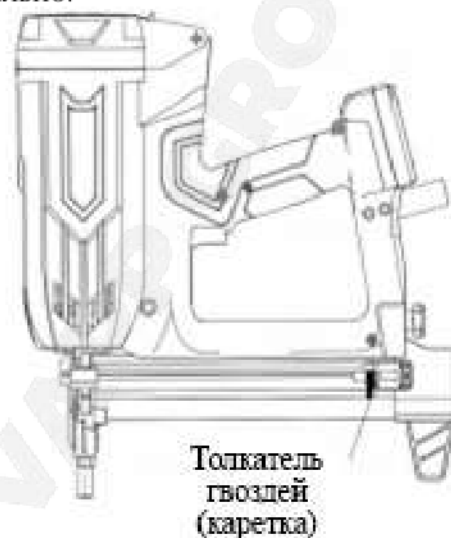
- (6) Не касаясь спускового крючка, прижмите ствол к заготовке. Нажмите на спусковой крючок.

- МОНТАЖНЫЙ ПИСТОЛЕТ ДОЛЖЕН РАБОТАТЬ.

- (7) Если никаких отклонений от нормы не наблюдается, вы можете загрузить гвозди в магазин.

Для проверки монтажный пистолета используйте гвозди того же типа, что вы собираетесь использовать при работе.

- МОНТАЖНЫЙ ПИСТОЛЕТ ДОЛЖЕН РАБОТАТЬ ПРАВИЛЬНО.



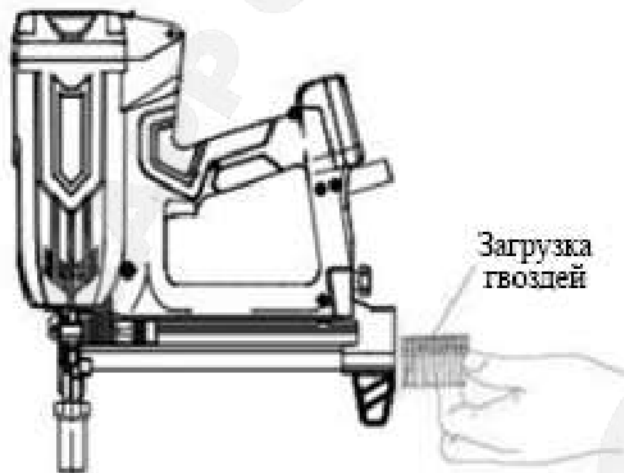
ЗАГРУЗКА ГВОЗДЕЙ

ВНИМАНИЕ

- При загрузке гвоздей в монтажный пистолет:
 - 1) не нажимайте спусковой крючок;
 - 2) не нажимайте на ствол; и
 - 3) держите монтажный пистолет направленным стволом вниз.

Выполните следующие действия

- (1) Вставьте ленту с гвоздями в заднюю часть магазина и протолкните вперед.



- (2) Потяните ручку каретки назад и прижмите ей загрузенную ленту с гвоздями.

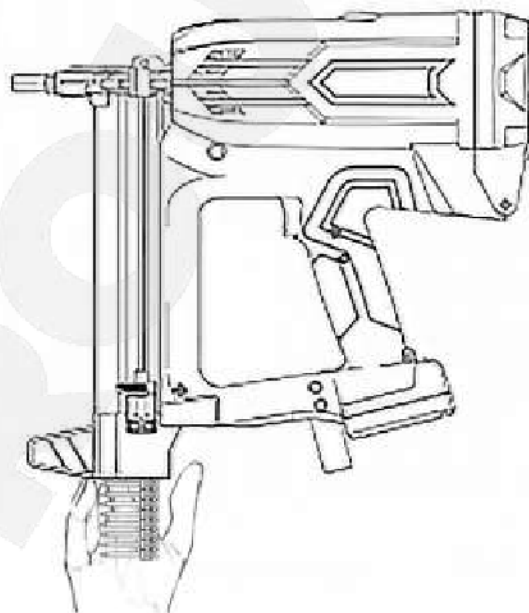
ПРИМЕЧАНИЕ:

- Прижимайте каретку к гвоздям аккуратно. Если каретка освободится из нижнего положения и ударится об кассету с гвоздями, соединительный пластик кассеты может быть поврежден.
- Используйте ленту с более чем 5 гвоздями.

Монтажный пистолет готов к работе.

Извлечение гвоздей:

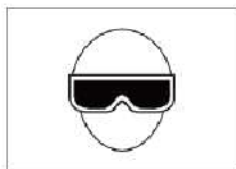
- (1) Потяните ручку каретки вниз, чтобы освободить гвозди в обойме.
- (2) Нажмите на стопор средним пальцем, чтобы гвозди выпали из обоймы



ЭКСПЛУАТАЦИЯ МОНТАЖНОГО ПИСТОЛЕТА

Прочтите раздел "БЕЗОПАСНОСТЬ" (страницы 3 - 12).

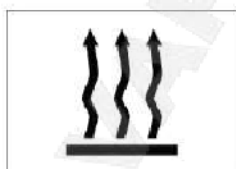
⚠ ОПАСНО



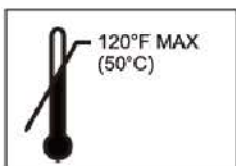
- Операторы и другие лица в рабочей зоне **ДОЛЖНЫ** носить защитные очки с боковыми щитками, которые соответствуют спецификациям ANSI Z87.1.



- Никогда не используйте в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей или газов.



- Не прикасайтесь голыми руками к выхлопному отверстию. Ствол и носовая часть нагреваются после использования.



- Опасность взрыва и пожара. Беречь от солнечных лучей и температуры выше 120°F (50°C).
- Хранить вдали от источника возгорания.



- Не курить.

⚠ ВНИМАНИЕ



- НИКОГДА** не направляйте инструмент на себя или других людей в рабочей зоне.
- НЕ ДЕРЖИТЕ** палец на спусковом крючке, когда не забиваете гвозди, чтобы избежать случайного выстрела.



- Используйте на открытом воздухе или в хорошо проветриваемом помещении.
- Не вдыхайте содержимое газового баллона.



- Не используйте зарядное устройство, если электрический шнур поврежден. Сначала отремонтируйте его.
- Никогда не располагайте лицо, руки или ноги ближе чем на 8 дюймов (200 мм) от головки ствола

монтажного пистолета при работе.

- Не забивайте гвозди поверх других гвоздей или под слишком крутым углом. Гвоздь может срикошетить и поранить кого-то.

- Не вбивайте гвозди в тонкий материал или вблизи углов и краев заготовки. Острые гвозди могут пройти сквозь заготовку и поранить кого-то.
- Никогда не забивайте гвозди с обеих сторон стены одновременно. Острые гвозди могут пройти сквозь стену и поранить человека на противоположной стороне.
- Никогда не используйте монтажный пистолет, если он неисправен или работает ненормально.
- Не используйте монтажный пистолет как обычный молоток.
- Отсоедините аккумулятор и газовый баллон от монтажного пистолета когда:
 - 1) не используете инструмент;
 - 2) покидаете рабочую зону;
 - 3) переносите инструмент в другое место; и
 - 4) передаете инструмент другому человеку.
- Берегитесь случайного выстрела.

Если нажатие на спусковой крючок не приводит к выстрелу при работе в условиях температуры ниже 32°F (0°C), повторите нажатие один или более раз, чтобы произвести выстрел.

- Держите монтажный пистолет под прямым углом к заготовке, иначе гвоздь может срикошетить и нанести кому-то травму.

Этот инструмент оснащен СЕКВЕНТАЛЬНЫМ МЕХАНИЗМОМ ПРИВЕДЕНИЯ В ДЕЙСТВИЕ ПОД ЭЛЕКТРОННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ.

Сначала прижмите ствол к заготовке, затем нажмите на спусковой крючок, чтобы забить гвоздь.

В инструменте используйте механизм предотвращения прижатия при отсутствии загрузки.

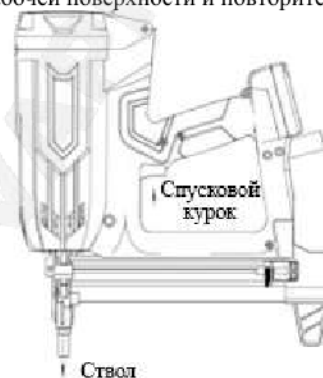
Инструмент оснащен механизмом, препятствующим прижатию головки ствола, когда магазин не загружен гвоздями или когда в нем остается меньше 3-х гвоздей.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Соблюдайте осторожность, чтобы не ударить монтажным пистолетом о рабочую поверхность, когда ствол не может быть прижат.

СПОСОБЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Нажмите на спусковой курок, когда забиваете гвоздь, иначе поршень не сможет вернуться в исходное положение.
 - Убедитесь, что не используете монтажный пистолет при температуре выше 104°F (40°C) или ниже 32°F (0°C). Этот монтажный пистолет не работает, если его ствол не прижат к рабочей поверхности. Забивание гвоздей должно происходить в четкой последовательности.
 1. Расположите монтажный пистолет на заготовке, не отрывая палец от спускового крючка.
 2. Сильно надавите на ствол, пока он полностью не вдавится.
 3. Нажмите на спусковой крючок, чтобы забить гвоздь.
 4. Снимите палец со спускового крючка.
- Чтобы забить следующий гвоздь, проведите монтажный пистолет по рабочей поверхности и повторите шаги 1-3.

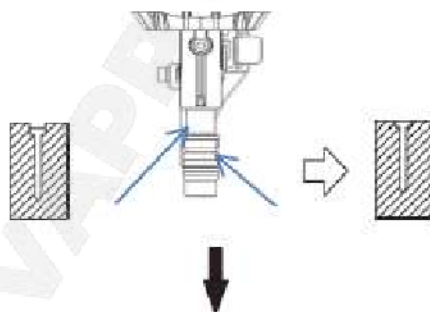


РЕГУЛИРОВКА ГЛУБИНЫ ЗАБИВАНИЯ ГВОЗДЕЙ

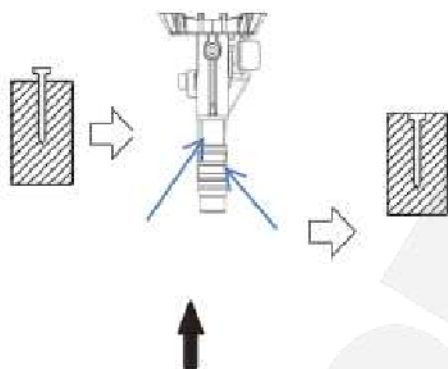
Чтобы обеспечить забивание всех гвоздей на одинаковую глубину, убедитесь, что монтажный пистолет всегда плотно прижат к заготовке.

Если гвозди вбиваются в поверхность слишком глубоко или недостаточно глубоко, отрегулируйте глубину забивания в следующем порядке.

1. Извлеките газовый баллон и аккумулятор из монтажного пистолета.
2. Если гвозди забиваются слишком глубоко в рабочую поверхность, ослабьте регулировочный винт.



3. Если гвозди забиваются недостаточно глубоко в рабочую поверхность, затяните регулировочный винт.

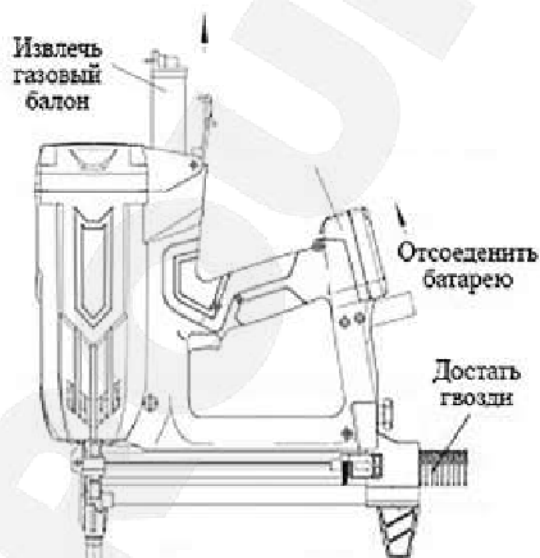


4. После регулировки загрузите магазин, вставьте газовый баллон и аккумулятор. Забейте еще один гвоздь. Если глубина забивания по-прежнему неправильная, повторите шаги, описанные выше.

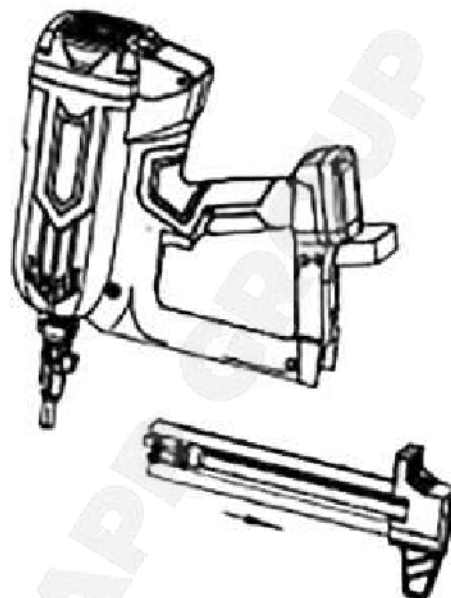
УСТРАНЕНИЕ ЗАСТРЯВШЕГО ГВОЗДЯ

Чтобы удалить из ствола застрявший гвоздь воспользуйтесь следующей последовательностью действий.

1. Извлеките топливный элемент и аккумуляторную батарею из монтажного пистолета.



2. Потяните ручку каретки для подачи гвоздей в нижнюю часть магазина.
3. Удалите оставшиеся гвозди из магазина.
4. Разблокируйте стопорный штифт магазина, чтобы отделить магазин от монтажного пистолета.



5. Удалите застрявшие гвозди.

ВСЕГДА НОСИТЕ ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРИМЕЧАНИЕ:

Информация, содержащаяся в данном руководстве, призвана помочь вам в безопасном обслуживании монтажного пистолета. Некоторые иллюстрации в данном Руководстве могут показывать детали или приспособления, которые отличаются от тех, что находятся на вашем монтажном пистолете.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОСМОТР

Прочтите раздел «БЕЗОПАСНОСТЬ» (страницы 3–12).

⚠ ОПАСНО



- Не использовать и не тестировать в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей или газов.
- Хранить вдали от источника возгорания.



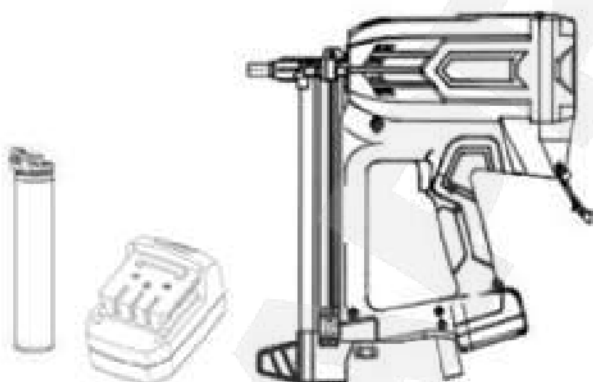
- Не курить.

- Удалите топливный элемент, аккумулятор и все гвозди из монтажного пистолета, когда:

- 1) проводите техническое обслуживание и осмотр;
- 2) устраняете застрявшие гвозди.

1. Осмотр магазина

- ⊗ СНИМИТЕ ТОПЛИВНЫЙ ЭЛЕМЕНТ И АККУМУЛЯТОР.
- ⊗ Очистите магазин. Удалите пластиковую стружку или бетонную пыль, которые могли скопиться внутри.



⚠ ВНИМАНИЕ

- Убедитесь, что каретка плавно скользит внутри магазина, потянув ее пальцем. В противном случае это может привести к выходу гвоздя под неправильным углом и, как следствие, причинению травмы.

2. Хранение



- Храните монтажный пистолет должным образом, с извлеченными топливным элементом и аккумулятором.
- Топливный элемент представляет собой аэрозольный распылитель с легковоспламеняющимся содержимым.
- Неиспользуемый монтажный пистолет, топливный элемент и аккумулятор следует хранить в ящике для инструментов в сухом месте.
- Хранить в помещении при температуре ниже 120 ° F (50 ° C).



- При длительном неиспользовании нанесите тонкий слой смазки на стальные детали, чтобы избежать появления ржавчины.
- Не храните монтажный пистолет, газовый баллон и аккумулятор в холодном месте.
- Неиспользуемые монтажный пистолет, газовый баллон и аккумулятор следует хранить в теплом и сухом месте..

Хранить в недоступном для детей месте.

3. График технического обслуживания (См. страницу 19)
4. Устранение неполадок (См. страницу 19)
5. Список деталей (См. страницу 20-22)

⚠ ВНИМАНИЕ

- Ремонт, модификация и проверка этого инструмента должны выполняться авторизованным сервисным центром. Представленный ниже список деталей будет полезен, если вы предоставите его вместе с инструментом в авторизованном сервисном центре местного дилера при обращении для ремонта или другого технического обслуживания. При эксплуатации и техническом обслуживании электроинструментов необходимо соблюдать правила и стандарты безопасности, установленные в вашей стране.

СЕРВИС И РЕМОНТ

- Используйте для ремонта только детали, поставленные или рекомендованные местным дилером. Все монтажные пистолеты со временем требуют техобслуживания или замены деталей из-за износа в результате нормального использования.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Технические характеристики могут быть изменены без каких-либо обязательств со стороны нашей компании.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

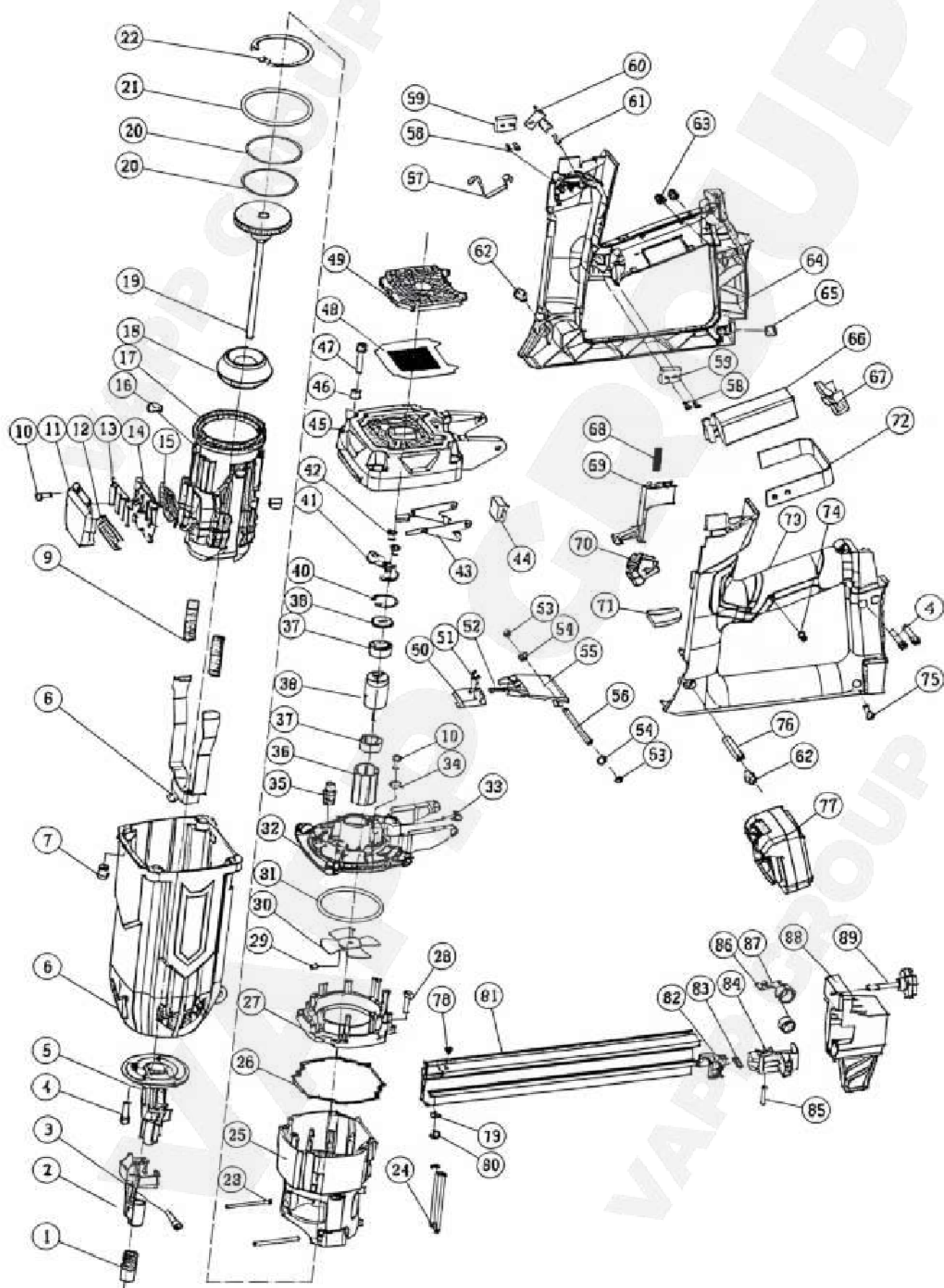
ДЕЙСТВИЕ	ДЛЯ ЧЕГО	КАК
Очистка магазина и каретки для подачи гвоздей.	Предотвратить застревание.	Ежедневно прочищайте.
Держите ствол в рабочем состоянии.	Обеспечить безопасность оператора и эффективную работу монтажный пистолета.	Ежедневно прочищайте.
Контроль затяжки винтов на пистолете	Предотвращение повреждений инструмента и травм.	Ежемесячно протягивайте видимые винты
Чистка инструмента и камеры сгорания	При длительной работе происходит загрязнение камеры сгорания (нагар, пыль), падает мощность выстрела	Ежегодно, в специализированном сервисном центре.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	СПОСОБ ПРОВЕРКИ	ИСПРАВЛЕНИЕ
Не производится выстрел	Достаточно ли заряжен аккумулятор?	Проверьте состояние аккумулятора и замените его при необходимости
	Установлен ли газовый баллон с достаточным количеством газа?	Проверьте правильность установки газового баллона или замените газовый баллон
	Размер дозирующего клапана газового баллона не соответствует требованиям	Используйте дозирующий клапан, который соответствует мощности инструмента
	Отказ электронного компонента. Индикатор питания не горит	Пожалуйста, свяжитесь со службой послепродажного обслуживания
	Условия окружающей среды выходят за пределы допустимого диапазона. Температура газового баллона находится вне допустимого диапазона.	Убедитесь, что соблюдается допустимый диапазон в соответствии с техническими требованиями
	Поршень не возвращается в исходное положение	Продавите поршень до исходного положения, проверьте нет ли посторонних предметов внутри пистолета. Проведите чистку инструмента.
Застревание	Остатки пластиковой ленты не были своевременно удалены из магазина, и застревают в стволе, что приводит к плохой подаче гвоздей	Извлеките гвозди и удалите остатки пластиковой ленты из магазина
	Гвозди загружены неправильно	Выньте гвозди и загрузите их заново
	Поршень не возвращается в исходное положение, блокируя подачу гвоздя в ствол	1. Используйте стержень, чтобы протолкнуть поршень на место. Если после этого ситуация повторяется, проверьте уплотнительное кольцо и уплотнительный диск; 2. затяните резьбу сопла
Лента с гвоздями не двигается плавно внутри магазина	Остатки пластиковой ленты и деформация направляющего стрержня препятствуют продвижению гвоздей по магазину	Удалите засор вокруг направляющего стержня
	Каретка не движется плавно или спиральная пружина изношена	Выньте гвозди и несколько раз потяните каретку вперед-назад, чтобы обеспечить плавное движение; Или замените пружину
Мощность инструмента ослабевает после использования	Скопление грязи в блоке цилиндра	Почистите цилиндр
	Изношено поршневое кольцо	Замените поршневое кольцо
	Время непрерывной работы слишком велико, а температура инструмента слишком высока.	Дайте инструменту немного отдохнуть
Монтажный пистолет работает, но не забивает гвозди.	Проверьте, нет ли застрявшего гвоздя.	Очистите затор.
	Проверьте функциональность магазина с гвоздями	Очистите и смажьте или замените каретку.
	Убедитесь, что используете рекомендованный тип гвоздей.	Используйте только рекомендованные гвозди.
	Проверьте, опущен ли боек поршня.	Сдвиньте боек поршня с помощью отвертки и верните поршень в крайнее верхнее положение.
	Убедитесь, что поршень возвращается в исходное положение.	Нажмите на спусковой крючок до упора.
	Проверьте плавность хода поршня. Проверьте	Слишком низкая температура, прогрейте газовый баллон до 120°F (50°C).
		Замените поршневое кольцо.

	движущуюся часть ствола, наличие осколков	Замените поршень. Замените уплотнительное кольцо цилиндра.
Гвозди застревают или гнутся при забивании.	Убедитесь, что используете рекомендованный тип гвоздей.	Используйте только рекомендованные гвозди VAPP или PAULT.
	Поршень изношен?	Свяжитесь с местным сервисом для замены.
	Каретка изношена или повреждена?	Замените каретку.
	Ствол деформирован?	Свяжитесь с местным дилером для замены.
Работа ствола не плавная.	Проверьте траекторию движения ствола, наличие осколков	Свяжитесь с местным дилером для замены.
	Нехватка электричества в аккумуляторе	Замените аккумулятор
Световой индикатор горит красным	Магазин пустой.	Загрузите больше гвоздей в магазин.
	Обратите внимание на цвет светового индикатора, чтобы исключить нехватку энергии.	Если красный: зарядите аккумулятор. Если зеленый: обратитесь к местному дилеру для замены.
Вентилятор не работает, индикатор горит КРАСНЫМ.	Проблемы с двигателем	Двигатель вышел из строя, обратитесь к местному дилеру для замены.
Невозможно зарядить аккумулятор	Проблема с зарядным устройством или аккумулятором	Проверьте электрический шнур
Другая неисправность управления	—	Извлеките аккумулятор и переустановите его.

СПИСОК ДЕТАЛЕЙ — РИСУНОК



СПИСОК ДЕТАЛЕЙ — ТАБЛИЦА

Номер	Перечень деталей	Номер	Перечень деталей
1	Дуло пистолета	46	Рукав для позиционирования винта 08X 05.2X8
2	Контактная головка	47	Внутренний шестигранный винт M5X30 класс 8.8
3	Внутренний шестигранный винт M5X25 класс 8.8	48	Сетчатая крышка корпуса
4	Внутренний шестигранный винт M5X18 класс 8.8	49	Верхняя крышка корпуса
5	Каретка	50	Язычок крышки газового баллона
6	Корпус	51	Эластичный цилиндрический штифт 2X8
7	Вставная гайка корпуса	52	Пружина язычка крышки воздушного баллона
8	Щупальце	53	Крышка воздушного баллона
9	Пружина контактного рычага	54	O - кольцо 3.2X1.9
10	Внутренний шестигранный винт M4X10 класс 8.8	55	Плоская шайба - Класс А 5
11	Крышка клапана	56	Вал крышки корпуса
12	Фильтрующая сетка	57	Пружина переключателя
13	Пластина клапана	58	Саморез с полукруглой головкой ST2.2X9
14	Седло клапана	59	Жгут проводов
15	Фильтр	60	Скоба
16	Амортизирующая подушка	61	Саморез с полукруглой головкой ST2.9X13
17	Цилиндр	62	Внутренний шестигранный цилиндрический винт M5X10
18	Буфер (отбойник)	63	Встраиваемая шестигранный стопорная гайка M5
19	Поршень-боёк	64	Правая рукоятка
20	Поршневое кольцо	65	Квадратная гайка M6
21	O - кольцо 66.2X3.53	66	Контроллер цепи
22	Эластичное стопорное кольцо для отверстий 58	67	Кронштейн рукоятки
23	Штифт 3X4S	68	Пружина спускового крючка
24	Фиксирующая пружина	69	Спусковой крючок
25	Нижняя камера сгорания	70	Блок цилиндра замка
26	Фигурное кольцо	71	Прокладка газового баллона
27	Верхняя камера сгорания	72	Крючки
28	Внутренний шестигранный винт M4X20 класс 8.8	73	Левая рукоятка
29	Внутренний шестигранный винт M4X5	74	Лампа
30	Лопасты вентилятора	75	Саморез с потайной головкой ST4 2X19
31	O - образный FFL 59.9X3.53	76	Вал цилиндра замка
32	Крышка камеры сгорания	77	Аккумуляторная батарея
33	Адаптер газа	78	Винт с потайной головкой под крестовую отвертку M3X4
34	Прижимная пластина	79	Квадратная гайка M4
35	Свеча зажигания	80	Винт с полукруглой головкой под крестовую отвертку M4X5
36	Износостойкое кольцо	81	Направляющая магазина
37	Резиновое кольцо двигателя	82	Упор толкателя
38	Двигатель (двигатель с полым ротором)	83	Пружина толкателя
39	Поролонное кольцо двигателя	84	Толкатель гвоздей
40	Эластичное стопорное кольцо для отверстий 24	85	Штифт толкателя
41	Плата вентилятора двигателя	86	Спиральная пружина
42	Винт с полукруглой M4X8	87	Вал спиральной пружины
43	Пластина толкателя воздухозаборника	88	Фиксирующий блок
44	Прокладка воздухозаборника	89	Стопорный винт обоймы
45	Задняя крышка	90	

[illegible]

VAPP, в лице официального представителя в РФ, ООО ВАПП ГРУПП, берет на себя обязательства по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя, в течение гарантийного периода, 12 месяцев, со дня продажи инструмента. Настоящая гарантия предоставляется компанией в дополнение к правам потребителя установленным действующим законодательством. В случае возникновения каких-либо неисправностей в процессе эксплуатации рекомендуем Вам обратиться к инструкции. В случае невозможности самостоятельного устранения неисправности, обратиться к продавцу или изготовителю.

Гарантия не распространяется на:

- сменные насадки ствола, монтажный ствол, поршень-боек;
- резиновые втулки, кольца, сальники;
- проведение сервисного обслуживания;
- инструмент, потеря работоспособности которого явилась следствием естественного износа деталей.

vapp.group

8-800-300-84-87

Устранение производственных недостатков не осуществляется в случаях, вызванных следующими причинами, подтвержденными сервисным центром:

- повреждение или отсутствие серийного номера ;
- небрежным обращением с оборудованием (например, механические повреждения);
- разборкой и/или ремонтом оборудования Клиентом или третьими лицами, не уполномоченными VAPP;
- несоблюдением правил эксплуатации и обслуживания, изложенных в руководстве по эксплуатации оборудования, и данных условий;
- использованием расходных материалов или запасных частей, не соответствующих типу оборудования, его техническим характеристикам, ГОСТам и/или техническим регламентам (а также использованием расходных материалов или запасных частей, не одобренных VAPP), использованием расходных материалов или запасных частей низкого качества.

GCN 50



VAPP

ГАРАНТИЙНЫЙ
ТАЛОН

Серийный номер

Дата продажи

Организация продавец

М.П.